

せいかつじょうほう し
生活情報誌

えいあいえい!!!



秋田国际交流节・ATORION 2014已经圆满结束!!!

こくさい しゅうりょう
あきた国際フェスティバル@アトリオンが 終 了しました!!!

活跃在秋田县内的国际交流・国际合作团体汇聚一堂、介绍了平日举办的各项活动。

今年举办时间为期两天。初次参加的团体和参展・参观的外国人数胜于往年。年轻人以及对新的团体饶有兴趣的来宾也增加了。

借此机会，许多县民和国际交流・国际合作团体、以及居住在县内的外国人进行了信息交流。



けんない かつどう こくさいこうりゅう こくさいきょうりょくだんたい いちどう あつ ひごろ と く しょうかい
県内で活動する国際交流・国際協力団体が一堂に集まり、日頃の取り組みを紹介しました。

ことし ふつかかん わた かいさい ことしはじ さんか だんたい がいこくじん しゅつ
今年は二日間に渡って開催したこともあり、今年初めて参加した団体や、外国人の
でんしゃ らいじょうしゃ れいねん おお わか ねんれいそう さんか しんき さんか だんたい きょうみ も らい
展者・来場者が例年より多く、若い年齢層の参加や、新規参加団体に興味を持つ来
じょうしゃ ふ
場者も増えました。

おお けんみん こくさいこうりゅう こくさいきょうりょくだんたい さいじゅうがいこくじん かた じょうほうこうかん きかい
多くの県民が国際交流・国際協力団体や在住外国人の方と情報交換できる機会となりました。



◆参加者◆

来宾7307人
参展者165人
表演者254人
志愿合作者80人
合计7806人

◆参加者◆

らいじょうしゃ
来場者7,307人
しゅつてんしゃ
ブース出展者165人
しゅつえんしゃ
パフォーマンス出演者254人
きょうりょくしゃ
ボランティア協力者80人
ごうけい
合計7,806人

◆展位◆

为了促进参展者和来宾的广泛交流，特此举办了世界谜语有奖竞彩活动。在此活动中，收集齐贴纸的人获得了“世界小点心”的奖品。

◆ブース◆

しゅつてんしゃ らいじょうしゃ こうりゅう
出展者と来場者がたくさん交流できるように、ワールドクイズラリーを行いました。クイズラリーでシール
あつ かた せかい かし
を集めた方には「世界のお菓子」をプレゼントしました。



感谢所有向我们过提供帮助的志愿者。

きょうりやく みな
ご協力いただいたボランティアの皆さま
ありがとうございました。



◆体験◆

在民族服装试穿区、世界饮食试品区可以接触到不同国家、地区的服装及饮食文化。
并且，所谓民族服装试穿体验，是可以实际穿上自己喜欢的服装拍照留念，并可以在会场内自由活动。



◆体験◆

民族衣装試着コーナー、世界の食ブースでは、さまざまな国や地域の衣・食に触れることができました。
また、民族衣装試着体験では、実際に衣装を身に付けて写真を撮ったり、衣装で会場を自由に散策したりしました。

◆舞台演出◆

通过欣赏各个民族的音乐・舞蹈，为市民提供了加深异文化理解，提高多文化共生意识的机会。
我们精心准备了跆拳道表演、青年海外协力队员看世界、世界遗产纸牌游戏、巴西战舞卡波耶拉、意大利料理现场制作表演、加拿大民谣、福音音乐、竹竿舞、书法展、秋田黄八丈和服秀、中东肚皮舞、夏威夷草裙舞、印尼传统舞蹈、泰国民族舞蹈、尤克里里演奏等等。会场内外处处洋溢着欢乐的气氛。



◆ステージパフォーマンス◆

さまざまな民族音楽・舞踊を見たり聞いたりすることにより、異文化理解を深め、多文化共生の意識を高める機会となりました。
テコンドーパフォーマンス、JOCV'sワールド、世界遺産カルタ、カポエイラ、イタリア料理実演、カナダ民謡、ゴスペル、バンブーダンス、書道パフォーマンス、秋田黄八丈着物ファッションショー、ベリーダンス、フラダンス、インドネシア伝統舞踊、タイ民族舞踊、ウクレレ演奏などが楽しい雰囲気を盛り上げてくれました。

預告 予告

圣诞节交流会 2014/12/6 (周六)

异文化理解讲座 2015/1/24 (周六)

※从饮食中学习伊斯兰文化 什么是合乎教规的食物？

クリスマス交流会 2014/12/6 (土)

異文化理解講座 2015/1/24 (土)

※食から学ぶイスラム文化 ハラルとは？

AIA: Akita International Association 公益財団法人 秋田県国際交流協会

公益財団法人 秋田県国際交流協会
(AIA: Akita International Association)
〒010-0001 秋田市中通2-3-8 アトリオン1階
秋田市中通2-3-8 ATORION1楼
【电话号码】018-893-5499 【传真号码】018-825-2566
【主页】http://www.aiahome.or.jp
【电子邮件】aia@aiahome.or.jp
【开馆时间】月(周一)～金(周五)、第3土(第三周六)/9:00-17:45



咨询电话

018-884-7050